Technische Beschreibung und Bedienungsanleitung



Cinebar 51 THX

Virtual Surround Soundbar mit Subwoofer und THX-Zertifikat



Teufel

Originalverpackung
Wir empfehlen ein Aufbewahren der Verpackung, wenn Sie das achtwöchige Rückgaberecht in Anspruch nehmen wollen, denn wir können den Lautsprecher nur MIT ORIGINALVERPACKUNG zurücknehmen. Leerkartons sind nicht erhältlich!

Zur Kenntnisnahme
Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern und stellen keinerlei Verpflichtung seitens der Lautsprecher Teufel GmbH dar.
Ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung vervielfältigt, in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder durch Aufzeichnungen übertragen werden.

Technische Daten
Die technischen Daten finden Sie in der Produktbeschreibung auf unserer Homepage unter www.teufel.de

Version 1.1
September 2011

Warenzeichen
® Alle Warenzeichen sind Eigentum Ihrer jeweiligen Eigner.



Dolby
Hergestellt unter der Lizenz von Dolby Laboratories. »Dolby«, »Pro Logic« und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.





DTS
Hergestellt unter Lizenz unter den U.S.-Patentnummern: 5,956,674; 5,974,380; 6,487,535 & weiteren U.S.- und weltweit erteilten und anstehenden Patenten. DTS, das Symbol & DTS und das Symbol zusammen sind registrierte Handelsmarken & DTS Digital Surround und das DTS Logo sind registrierte Handelsmarken von DTS, Inc. Produkt enthält Software. © DTS, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Reklamation
Im Falle einer Reklamation benötigen wir zur zügigen Bearbeitung unbedingt folgende Angaben:

1. Rechnungsnummer
Zu finden auf dem Kaufbeleg, der dem Produkt beilag oder der Auftragsbestätigung, die Sie als pdf-Dokument erhalten haben, z.B. 4322543

2. Seriennummer
Zu finden auf der Rückseite des Gerätes,
z. B. Serial #: CB 04007480121A

Informationen zum Thema Rückgabe finden Sie auf dem Rückgabe-Formular, welches der Sendung beiliegt oder online im Support-Bereich unserer Website www.teufel.de

Im Falle einer Rückgabe handeln Sie bitte nicht ohne vorherige Rücksprache mit Lautsprecher Teufel.
Nur wenn Sie die Rückgabe vorher telefonisch anmelden und den Vorgang mit uns besprechen, können wir die Rücknahme bearbeiten und akzeptieren!

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Kontakt
Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:
Lautsprecher Teufel GmbH
Gewerbehof Bülowbogen
Bülowstraße 66
10783 Berlin (Germany)
Tel.: +49 (30) - 30 09 300
Fax:+49 (30) - 300 930 930
www.teufel.de

Inhalt

Glossar

Dolby Digital (ATSC A/52) ist das digitale Mehrkanal-Audioformat des Herstellers Dolby. Es wurde für die effiziente Speicherung von Filmton mit bis zu 5.1 Tonkanälen entwickelt. Die Daten werden dabei mit Hilfe psychoakustischer Verfahren komprimiert und als einzelner Datenstrom übermittelt. Das Format unterstützt unterschiedliche Datenraten. Das Format sieht weiterhin Optionen zur automatischen Anpassung der Lautstärkeunterschiede vor (Dynamik-Kompression), ebenso die Möglichkeit, per Stereo-Downmix eine Wiedergabe auch über ein Zweikanal-Lautsprechersystem zu ermöglichen.

Dolby Virtual Speaker simuliert die Surroundtonwiedergabe von fünf Lautsprechern und LFE-Effektkanal über eine Zweikanal-Lautsprecherkombination. Im Unterschied zum Stereo-Downmix von Dolby Digital, der lediglich die fehlenden Kanalinformationen von 5.1 Audiomaterial in den vorhandenen Lautsprechern platziert, nutzt Dolby Virtual Speaker Verfahren der psychoakustischen Raummodellierung zum Erzeugen von Pseudoschallquellen, die ein Vorhandensein von Lautsprechern an den entsprechenden Raumpositionen suggerieren.



MP3 (MPEG-1 Layer 3) ist ein weit verbreitetes digitales Datenformat zu Speicherung von Audiodaten (Mono/Zweikanal-Stereo), die mit Hilfe psychoakustischer Verfahren komprimiert werden. MP3-Dateien können in unterschiedlichen und in variablen Datenraten vorliegen, die einen direkten Einfluss auf die Wiedergabequalität haben.



USB (Universal Serial Bus) ist ein weit verbreitetes serielles, digitales Schnittstellenprotokoll. Ein USB-Hostgerät kann Daten von Endgeräten anfordern, aber auch an diese übermitteln.

Bedienungsanleitung Version 1.1

Sicherheits- und Pflegehinweise

Achtung
Verpackungsmaterialien (wie z.B. Folienbeutel) gehören nicht in Kinderhände, da beim Spielen Erstickungsgefahr droht.

Sicherheitshinweise

Aufbau
Bitte beachten Sie die Beschriftung auf der Rückseite der Cinebar 51 Einheit. Hier finden Sie eine Angabe zur notwendigen Netzspannung.
Bitte stellen Sie Ihre Cinebar 51 Einheit entweder freistehend oder mit einer ausreichenden Ventilationsöffnung von 7-10 cm auf, um eine Wärmeabfuhr zu gewährleisten. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen am Gerät selbst. Hinweise zur optimalen Aufstellung im Raum finden Sie auf Seite 7.

- Stapeln Sie dieses Gerät bitte nicht mit anderen Geräten übereinander.
- Vor dem Bewegen schalten Sie alle verbundenen Geräte und die Cinebar 51 Einheit aus.
- Schalten Sie sämtliche Komponenten und die Cinebar 51 Einheit aus, bevor Sie eine Verkabelung vornehmen oder ändern.
- Bitte schalten Sie die Cinebar 51 Einheit auf Standby oder trennen Sie diese komplett vom Stromnetz, insbesondere wenn sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen werden.
- Vermeiden Sie hohe Temperaturen durch direkte Sonneneinstrahlung oder von Heizkörpern und schützen Sie Ihre Lautsprecher vor Feuchtigkeit.
- Platzieren Sie den Subwoofer auf planem Untergrund, denn das Gerät strahlt Schall nach unten ab.



Achtung
Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit elektrischen Geräten, es besteht Stromschlaggefahr!

Im Interesse Ihrer Sicherheit
Bitte öffnen Sie in keinem Fall die Geräte oder versuchen eine Reparatur. Es befinden sich keine wartungsbedürftigen Teile im Geräteinnneren. Das Öffnen der Geräte ist aufgrund der internen Betriebsspannung lebensgefährlich. Bitte wenden Sie sich stets an qualifiziertes Servicepersonal.

Hinweis
Dieses Produkt und Produkthandbuch beinhaltet Lizenzen von Drittbeteiligten. Diese Lizenzen sind auf die private Nutzung und den nichtkommerziellen Einsatz beschränkt. Gleichzeitig beschränkt sich die Nutzungslizenz ausschließlich auf das vorliegende Produkt. Die Lizenz deckt lediglich die Fähigkeit des Geräts zur Ver- und Entschlüsselung von Audiodateien gemäß ISO/IEC 11172-3 oder ISO/IEC 13818-3 ab. Für Funktionen, die nicht diesen Spezifikationen entsprechen, sind keine Nutzungsrechte erteilt.

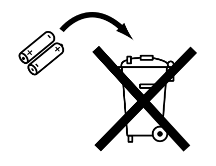
Vorsicht
- Das Cinebar 51 THX System wurde nicht für den industriellen Einsatz, sondern für den häuslichen, persönlichen Gebrauch konzipiert.
- Stellen Sie bitte keine Behälter mit Flüssigkeit auf das Gerät bzw. den Subwoofer.
- Externe Einflüsse wie Gewitter und statische Aufladungen können die Funktionsweise des Geräts beeinflussen. In diesem Fall schalten Sie bitte die Cinebar 51 Einheit und den Subwoofer aus und wieder ein. Alternativ entfernen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose und stecken diesen anschließend wieder ein.
- Sollte sich aufgrund signifikanter Temperaturschwankungen Kondensationsflüssigkeit im Cinebar 51 THX System gebildet haben, kann dies die Funktionsweise beeinträchtigen. Bitte lassen Sie die Geräte bei Zimmertemperatur für mehrere Stunden ausgeschaltet und überprüfen anschließend, ob die Geräte wieder wie gewohnt ihren Dienst versehen.
- Überbrücken oder kleben Sie in keinem Fall den Erdungsleiter der Stromversorgung. Stellen Sie bitte keine Behälter mit Flüssigkeit auf das Gerät bzw. den Subwoofer.

Im Notfall
Ziehen Sie die Gerätestecker aus der Steckdose und konsultieren Sie unseren Techniker, wenn folgendes eingetreten ist:

- falls Stecker oder Zuleitung beschädigt sind
- falls Fremdkörper oder Flüssigkeiten ins Innere eines Gerätes gelangt sind
- falls ein Gerät Regen bzw. direkter Wasserberührung ausgesetzt war
- falls eines der Geräte nicht spielt, obwohl Sie nach Gebrauchsanweisung vorgegangen sind
- falls eines der Geräte fallengelassen oder auf andere Art beschädigt wurde
- falls fremde Gegenstände in eines der Geräte gelangt sind

Für Vorfälle, die aus einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren, können wir keine Haftung übernehmen.

Informationen zum Schutz der Umwelt
In diesem Produkt werden Batterien eingesetzt, die umweltschädliche Chemikalien enthalten. Bitte entsorgen Sie die Batterien nach Benutzung entsprechend der aktuell gültigen Gesetze und Richtlinien.



Pflegehinweise und Reinigung

Um möglichst lange Freude an Ihrem Produkt von Lautsprecher Teufel zu haben, beachten Sie bitte folgende Tipps:

- Zum Reinigen des Cinebar 51 THX Systems benutzen Sie ausschließlich leicht angefeuchtete oder trockene Lappen.
- Alkoholhaltige Reiniger (Benzin, Verdünner) und scheuernde Mittel sind zu vermeiden.

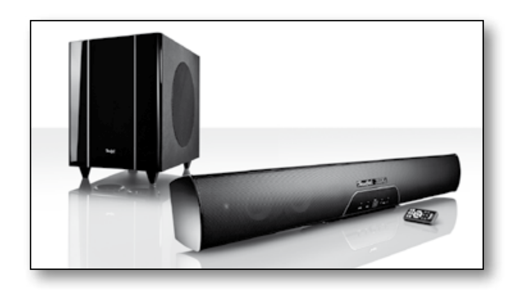
Sehr geehrter Lautsprecher Teufel-Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für das Cinebar 51 THX System aus dem Hause Lautsprecher Teufel entschieden haben. Cinebar 51 THX versteht sich als Komplettsystem zur Ton- und Filmtonwiedergabe. Die kombinierte Receiver-Lautsprechereinheit Cinebar 51 THX vereint einen Zweikanalverstärker mit zwei hochwertigen Lautsprechern (Cinebar 51 Einheit). Komplettiert wird diese Einheit durch den exakt passenden Subwoofer CB 51 SW, der über einen eigenen integrierten leistungsstarken Verstärker verfügt. Über analoge und digitale Eingänge können Sie direkt an der Cinebar 51 Einheit unterschiedlichste Klangquellen anschließen. Dank integrierter USB-Schnittstelle erlaubt das Cinebar 51 THX System dabei sogar, mobile MP3-Medienabspieler und USB-Datenspeicher einzubinden.

Dabei sorgt die integrierte Dolby Digital Downmix-Matrix und zusätzliche Unterstützung der so genannten Bass-Redirection-Logik dafür, dass auch surroundkodierte Medien, etwa mit 5.1 Klangkanälen, akkurat auf Ihrem 2.1 Lautsprecher-Setup abgebildet werden. Weiterhin verfügt das Gerät mit Dolby Virtual Speaker über die Möglichkeit, auch in einer 2.1 Lautpsrecherkonfiguration ein Surroundklangbild zu erzeugen. Klanglich werden alle Erwartungen erfüllt, die Sie an ein Heimkino-System aus dem Hause Lautsprecher Teufel stellen dürfen.

Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Inbetriebnahme vollständig durch und bewahren Sie diese zur späteren Bezugnahme an einem sicheren Ort auf. Für weitere Fragen stehen Ihnen unsere Ingenieure unter Tel. +49 (30) 300 9 300 zur Verfügung – oder nutzen Sie alternativ das E-Mail-Kontaktformular auf unserer Website: www.teufel.de. Bitte halten Sie hierzu Ihre Rechnungsnummer bereit, damit wir Sie sogleich zuordnen und optimal betreuen können.

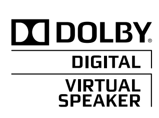
Bevor Sie uns im Falle einer Frage kontaktieren, lesen Sie bitte den Abschnitt »Probleme und Lösungen« auf Seite 15 dieser Bedienungsanleitung und besuchen Sie unsere Webpräsenz www.teufel.de, wo Sie im Bereich »FAQ/Support« Antworten auf viele Fragen finden.
Beachten Sie bitte auch unsere Sicherheitshinweise auf Seite 4 dieser Bedienungsanleitung und beginnen erst nach der Lektüre dieser Seite, das System einzusetzen.

Bitte notieren Sie die Rechnungs- und Seriennummer Ihrer Lieferung auf der letzten Seite , um im Servicefall die entsprechenden Informationen griffbereit zu haben.



Allgemeine Funktionen

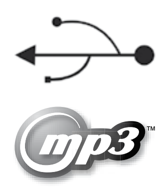
Herausragende Klangwiedergabe



Mit dem Teufel Cinebar 51 THX System genießen Sie Musik in kristallklarer Klangqualität. Die von den Dolby Laboratories entwickelte Dolby-Digital-Technik ermöglicht die Wiedergabe von 5.1 Surround-Klangquellen über ein 2.1 Verstärker-/Lautsprechersystem.

Dolby Virtual Speaker
Das Cinebar 51 THX System unterstützt Dolby Virtual Speaker, entwickelt von den Dolby Laboratories. Hierbei wird die Surroundtonwiedergabe von fünf Lautsprechern und LFE-Effektkanal über eine Zweikanal-Lautsprecherkombination mit Subwoofer simuliert. Durch Verfahren der psychoakustischen Raummodellierung werden Pseudoschallquellen erzeugt, die ein Vorhandensein von Lautsprechern an den entsprechenden Raumpositionen suggerieren. Beachten Sie hierzu die Hinweise zur Aufstellung auf Seite 7.

Wiedergabe von USB-Speichermedien



Mit der Cinebar 51 THX können Sie Audiodateien im MP3- und WMA-Format von USB-Speichermedien wiedergeben. USB-Sticks werden bis zu einer Kapazitätsgröße von 8 GB unterstützt.

Externe Audioeingänge
Die Cinebar 51 Einheit bietet Anschluss für die Einbindung analoger und digitaler Signalquellen. Auf der Rückseite stehen Ihnen jeweils zwei analoge Stereoeingänge sowie digitale Eingänge im optischen und Koaxialformat zur Verfügung, an die Sie Geräte wie DVD-Player, CD-Player oder Satellitenempfänger anschließen können.

Repeat
Durch einfachen Druck auf den Repeat-Taster wiederholen Sie einen oder sämtliche Titel auf einem angeschlossenen USB-Medium.



Auspacken · Lieferumfang

Achtung
Mindestens innerhalb der achtwöchigen Rückgabefrist sollten die Kartons aufbewahrt werden, denn NUR bei einer Rücksendung der Ware in der gelieferten ORIGINALVERPACKUNG können wir den vollen Kaufpreis erstatten!

Auspacken
Klappen Sie die Laschen der Kartonoberseite nach hinten, entnehmen Sie die Styropor- bzw. Formteile und heben Sie den jeweiligen Artikel vorsichtig aus dem Karton. Wir empfehlen, die Kartons, Formteile und die Stoffumhüllung der Cinebar 51 THX Einheit nicht zu entsorgen, um im etwaigen späteren Service-Fall einen sicheren Transport zu gewährleisten.

Hinweis
Die Batterie der Fernbedienung ist durch eine Plastikfolie geschützt. Ziehen Sie vor der Inbetriebnahme die rückseitig herausstehende Lasche aus der Fernbedienung.

Vor dem Start

Das Teufel Cinebar 51 THX System wird als Komplettsystem ausgeliefert. Überprüfen Sie vor der Installation den Lieferumfang.

Lieferumfang

- 1 x Cinebar 51 Verstärker/Lautsprecher
- 1 x CB 51 SW Subwoofer
- 1 x Standfuß für Cinebar 51
- 1 x Wandhalterung für Cinebar 51 (vormontiert)
- 1 x CB 51 RC Fernbedienung (Batterietyp CR2025)
- 1 x Audio-Anschlusskabel für CB 51 SW
- 6 x Winkeladapter Cinch
- 1 x Winkeladapter für optische Kabel (drehbar)
- 2 x Netzanschlusskabel für:
  - Cinebar 51 Einheit
  - CB 51 SW
- 1 x Handbuch
- 1 x Rücksendeformular

Cinebar 51 Soundbar



CB 51 SW Subwoofer



Standfuß für Cinebar 51



Wandhalterung für Cinebar 51 (vormontiert)



CB 51 RC Fernbedienung



Anschlusskabel für CB 51 SW Subwoofer



Winkeladapter Cinch



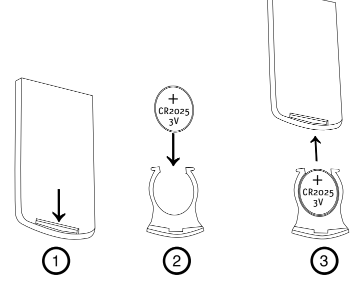
Winkeladapter für optische Kabel

Warnung
Eine Verwendung nicht geeigneter Batterien kann zu Schäden führen. Ersetzen Sie die Batterien nur durch identische oder gleichwertige Modelle. Setzen Sie die Batterien keinesfalls exzessiver Hitze aus – wie z.B. Sonne oder Feuer.

Achtung
Sollte die eingelegte Batterie ausgelaufen sein, wischen Sie die Flüssigkeit im Batteriefach vorsichtig mit einem Tuch ab und ersetzen Sie die Batterie.

Hinweis
Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie dieses für lange Zeit nicht benutzen werden. Versuchen Sie nicht, die Batterie aufzuladen.

Einlegen neuer Batterien in die Fernbedienung



1. Öffnen sie die Batteriefach-Abdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung.
2. Legen Sie eine Flachbatterie vom Typ CR 2025 ein. Beachten Sie dabei, das Sie die richtige Polarität (Plus und Minus) einhalten.
3. Verschließen Sie das Batteriefach.

Aufstellung der Lautsprecher

Das Cinebar 51 THX System eignet sich für Räume bis etwa 30 m² als vollwertiges Stereo- und Surround-Wiedergabe-Set für Filmton und den Musikgenuß.
Aufgrund der Integration der Satelliten-Lautsprecher in die Cinebar 51 Einheit, die unter oder über ihrem Flachbildfernseher befestigt oder aufgestellt wird, ergibt sich automatisch ein perfekt symmetrisches Klangergebnis zum Bild.

- Die Aufstellhöhe sollte zwischen 40 Zentimeter und 2,0 Meter liegen, idealerweise in Ohrhöhe zur Sitzpostion. Ihre Hörposition sollte sich mittig vor der Cinebar 51 Einheit befinden. Ergänzend ist es sinnvoll, wenn die Cinebar 51 Einheit in symmetrischem Abstand zu den Seitenwänden steht.

Richtig aufgestellt ermöglicht das Cinebar 51 THX System allein über die Frontlautsprecher eine realistische Raumklangsimulation.

Einen optimalen Effekt erreichen Sie zum Beispiel bei folgenden Hörabständen:

- Raumgröße 10 qm Hörabstand: 1,5 m
- Raumgröße 16 qm Hörabstand: 2,1 m
- Raumgröße 20 qm Hörabstand: 2,7 m

Optimaler Abstand
zur Hörposition

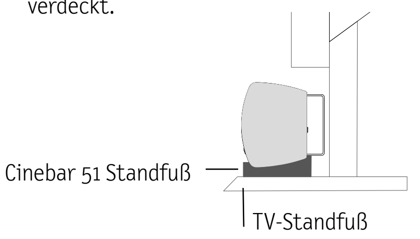
Aufstellung des Subwoofers

Der Standort des Subwoofers ist frei wählbar und beeinflusst die übrigen Lautsprecher nicht.Oft hat sich eine Platzierung in der Nähe der Cinebar 51 Einheit als vorteilhaft erwiesen. Für den Pegelangleich zwischen Cinebar 51 Einheit und Subwoofer lesen Sie den entsprechenden Abschnitt auf Seite 12.

Montage des Standfußes

Die Cinebar 51 Einheit kann als Standgerät mittig auf dem mitgelieferten Standfuß platziert werden. Für einen optimalen Klangeindruck stellen Sie die Cinebar 51 Einheit genau mittig unterhalb oder oberhalb des Fernsehgeräts auf.

- Legen bzw. lehnen Sie keine Gegenstände auf oder gegen die Cinebar 51 Einheit.
- Vermeiden Sie, dass die Cinebar 51 Einheit den Fernbedienungsempfänger des Fernsehgeräts verdeckt.

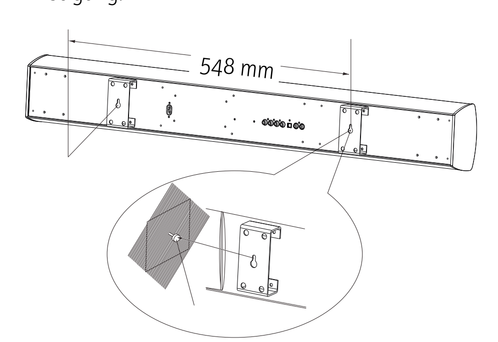


Wandmontage der Cinebar 51

Die Cinebar 51 Einheit kann über die rückwärtige Halterung direkt an einer Wand fixiert werden. Prüfen Sie bitte vorher die Beschaffenheit und Tragfähigkeit der Wand! Setzen Sie bitte stabile Schrauben mit zugehörigen Dübeln ein, um einen sicheren Halt zu gewährleisten. Für einen optimalen Klangeindruck montieren Sie die Cinebar 51 Einheit unterhalb des Fernsehgeräts.

Beachten Sie dabei:

- Legen bzw. lehnen Sie keine Gegenstände auf oder gegen die Cinebar 51 Einheit.
- Befestigen Sie die Anschlusskabel an der Wand, um mögliche Stolperfallen zu verhindern, die zum Sturz der Cinebar 51 Einheit führen könnten.
- Überprüfen Sie direkt nach der Montage und dazu in regelmäßigen Zeitabständen, ob die Cinebar 51 Einheit stabil befestigt ist. Lautsprecher Teufel übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund einer unsachgemäßen Befestigung.



Jede Seite der Halterung wird mit einer Schraube in der Wand befestigt.

Hinweis
Sollten Farbveränderungen am Fernsehbild entstehen (etwa bei Geräten mit Bildröhre), erhöhen Sie den Abstand der Cinebar 51 Einheit zum Fernsehgerät, bis diese vollkommen verschwinden. Bei einer Wandmontage prüfen Sie eine eventuelle Farbbeeinflussung bitte vor der Montage.

Hinweis
Je nach Bauform des Fernsehgeräts ist die abgebildete Positionierung nicht möglich.



Einsatz der Winkeladapter
Setzen Sie bei der Wandmontage der Cinebar 51 Einheit die mitgelieferten Winkeladapter ein. Sie gewährleisten eine sinnvolle Kabelführung. Setzen Sie die Cinch-Adapter entsprechend ihrer farblichen Kennzeichnung auf die rückwärtigen Buchsen. Die Buchsen sollte immer nach unten zeigen (mit der Ausnahme einer eventuellen Verbindung mit dem Fernsehgerät darüber). Der optische Winkeladapter ist drehbar. Auch dieser Adapter wird nach unten ausgerichtet.

Vorderseite Cinebar 51 THX



① **Standby**
Schaltet das Gerät ein und aus.
Wenn Sie das Gerät ausschalten, erscheint zunächst die Meldung Standby im Gerätedisplay.

② **Source**
Schaltet nacheinander durch die verfügbaren Eingänge: Aux 1, Aux 2, Optical, Coaxial und USB. Nach dem Einschalten wird die zuletzt angewählte Signalquelle automatisch wieder ausgewählt.

③ **USB-Eingang**
Unterstützt Speichermedien mit USB-1.1/2.0-Schnittstelle. USB-Sticks werden bis zu einer Kapazitätsgröße von 8 GB unterstützt.

④ **Display**
Das Display dient als Klartextanzeige für die gewählte Klangquelle und die ausgelösten Bedienoperationen. Im USB-Playerbetrieb zeigt das Display die aktuelle Titelnummer und die bisher vergangene Spielzeit.
Ergänzend werden in dieser Betriebsart kleine Symbole für erkannte MP3-Dateien und die Modi Play und Pause eingeblendet.

⑤ **Volume -/+**
Betätigen Sie diese Taster, um die Verstärkerlautstärke zu regeln. Der Regelbereich reicht von 0 bis 40 (maximale Lautstärke).

⑥ **LED-Betriebsanzeige**
Zeigt eine anliegende Stromversorgung an.
Diese LED leuchtet im Standby-Betrieb rot. Im eingeschalteten Zustand leuchtet die LED nicht, stattdessen wird nach dem Einschalten im Display die zuletzt aktive Signalquelle angezeigt und gewählt.

Rückseite Cinebar 51 Einheit

① Stromversorgung
Schließen Sie hier das passende Netzkabel an, um die Cinebar 51 Einheit mit Strom zu versorgen.

② Analoge Audioeingänge
Um analoge Signalquellen anzuschließen, nutzen Sie die Stereoeingänge Aux 1 und Aux 2. Verwenden Sie hierfür gängige Cinchkabel.

③ Digitale Audioeingänge
Hier können Sie kompatible digitale Audiogeräte anschließen. Nutzen Sie entweder eine koaxiale oder optische Kabelverbindung. Über diese Eingänge können Sie auch enkodierte mehrkanalige Surrounddaten einspeisen.

④ Subwoofer-Ausgang
Schließen Sie hier den zum Cinebar 51 THX System zugehörigen Subwoofer CB 51 SW an.
Die Übergangsfrequenz liegt fest bei 150 Hz.

Anschluss an den Subwoofer CB 51 SW
Der Subwoofer wird über das mitgelieferte Cinchkabel direkt an die Cinebar 51 Einheit angeschlossen. Sollte das Kabel keine ausreichende Länge aufweisen, so können Sie ein längeres, möglichst hochwertiges Cinchkabel einsetzen.

Rückseite CB 51 SW

⑤ Cinebar In
Verbinden Sie diese Buchse mit dem Subwoofer-Ausgang der Cinebar 51 Einheit.

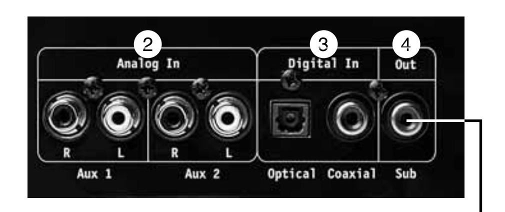
⑥ Auto
Dieser Schalter aktiviert die automatische Einschaltfunktion des CB 51 SW. Liegt am Eingang ein Audiosignal an, wird der Subwoofer eingeschaltet. Ist dies für einige Minuten nicht der Fall, so schaltet sich der CB 51 SW in einen Standby-Modus.

⑦ Volume
Mit dem Level-Regler justieren Sie die globale Ausgangslautstärke des Subwoofers. Bitte lesen Sie hierzu den Abschnitt »Pegeln des Subwoofers« auf Seite 12.

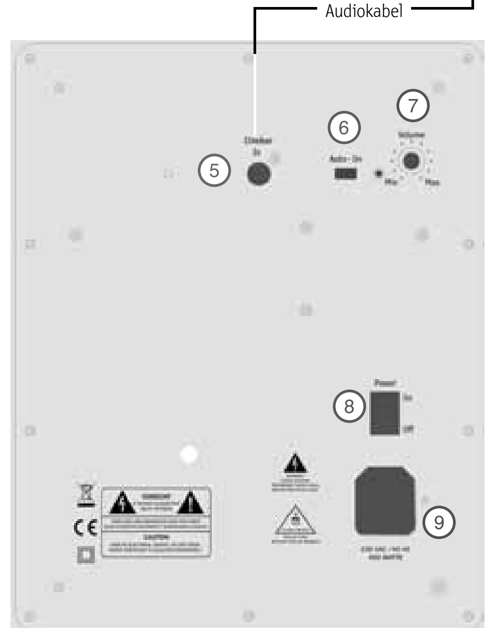
⑧ Power
Mit diesem Kippschalter wird der CB 51 SW ein- und ausgeschaltet.

⑨ Stromversorgung
Schließen Sie hier das passende Netzkabel an, um den CB 51 SW mit Strom zu versorgen.





Audiokabel



Achtung
Das Cinebar 51 THX System erkennt selbstständig, ob der Subwoofer-Ausgang benutzt wird. Ist die Buchse belegt, wird der Klang entsprechend angepasst. Sofern Sie also den CB 51 SW einsetzen, sollten Sie diesen auch stets einschalten.

Hinweis
Für den Fall, dass Sie einen stärkeren Basseffekt wünschen, können Sie alternativ auch einen größeren oder zweiten aktiven Subwoofer an den Subwoofer-Ausgang anschließen.

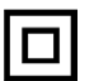
Zeichenerklärung



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten gefährlichen elektrischen Spannung innerhalb des Systemgehäuses hin, so dass die Gefahr von Stromschlägen besteht.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck, wie es am Gerät angebracht ist, soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen aufmerksam machen.



Dieses Produkt entspricht den Richtlinien des Rates der europäischen Gemeinschaft 2004/108/EC und 2006/95/EC



Das auf den Typenschildern bzw. Endstufen unserer Produkte aufgedruckte Mülltonnen-Symbol besagt, dass Lautsprecher Teufel die vorschriftsmäßige Entsorgung dieser Lautsprecher und Subwoofer nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sicherstellt.



Dieses Produkt entspricht laut Normen DIN EN 61140 (VDE 0140-1) und IEC 60417 der Schutzklasse II und benötigt zum Betrieb keinen Schutzkontaktstecker, sondern lediglich den beiliegenden Konturenstecker (2-polig). Das Gehäuse ist mit einer verstärkten oder doppelten Isolierung gegen Stromschlag versehen.

Hinweis
Die Trennvorrichtung dieses Gerätes ist der Netzstecker, diese Trennvorrichtung muss ohne Schwierigkeiten zugänglich sein.

Vor der Inbetriebnahme

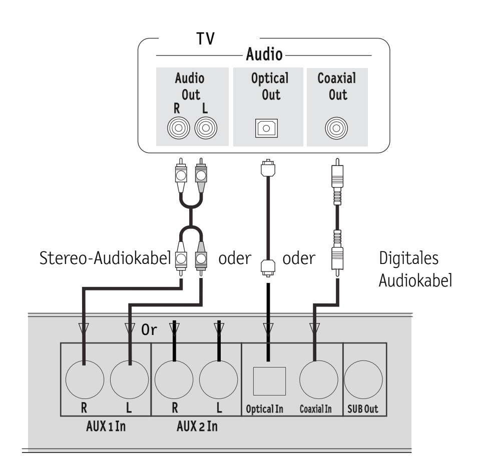
Schalten Sie das Cinebar 51 THX System, den Fernseher und alle anderen verbunden Komponenten immer aus, bevor Sie eine Änderung der Verkabelung vornehmen.

Hinweis
Wenn Sie den Fernsehton über das Cinebar 51 THX System wiedergeben, regeln Sie die Lautstärke am Fernsehgerät vollständig herunter. Dies gilt auch für Peripheriegeräte wie DVD-Player, bei denen Ton über das Fernsehgerät ausgegeben wird.

Anschluss an ein Fernsehgerät

Verbinden Sie den Tonausgang Ihres Fernsehers mit einem analogen Eingang der Cinebar 51 Einheit. Nutzen Sie hierfür gewöhnliche, hochwertige Cinchkabel. Sofern vorhanden, können Sie auch eine digitale Verbindung nutzen. Sollte Ihr Fernsehton aus einem externen Receiver stammen, so schließen Sie diesen stattdessen als Tonquelle an.

Für nähere Informationen zum Anschluss externer Komponenten an die Cinebar 51 Einheit, konsultieren Sie bitte die entsprechenden Handbücher dieser Produkte.

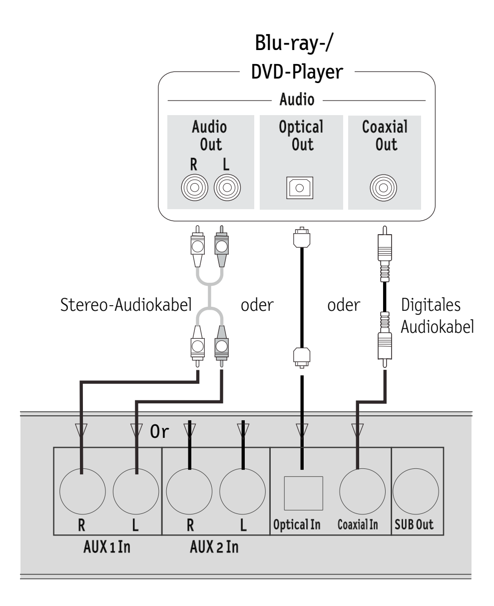


Hinweis
Entfernen die Abdeckkappe am Stecker und den Buchsen, bevor Sie das optische Kabel nutzen.

Anschluss an einen Blu-ray- oder DVD-Player

Verbinden Sie den Tonausgang Ihres Blu-ray- oder DVD-Players mit der Cinebar 51 Einheit. Wir empfehlen die Nutzung der digitalen Audioschnittstellen, da sie enkodierte Surroundformate übertragen können. Der DVD-Player muss für eine Bildwiedergabe zusätzlich mit dem Fernsehgerät verbunden werden.

Alternativ oder ergänzend zu einem Blu-ray- oder DVD-Player finden an den freien Buchsen der Cinebar 51 Einheit auch Spielekonsolen, CD-Player oder weitere Geräte Anschluss. Plattenspieler können jedoch, ohne externe Vorverstärker, nicht am Cinebar 51 THX System betrieben werden.

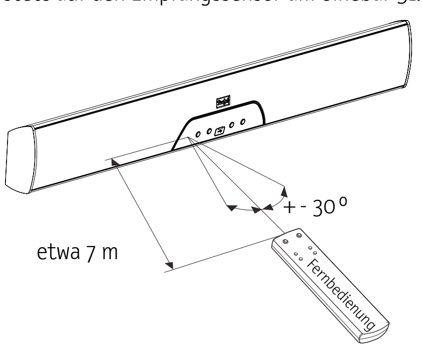


Fernbedienung CB 51 RC

Die Bedienung des Cinebar 51 THX Systems erfolgt vorrangig über die mitgelieferte Fernbedienung CB 51 RC. Das Gerätedisplay gibt Ihnen dabei auch aus der Entfernung eine lesbare Rückmeldung über den Status der gewählten Funktionen.



Funktionsbereich der Fernbedienung CB 51 RC
Richten Sie die Fernbedienung bei Benutzung stets auf den Empfangssensor am Cinebar 51.



① **Standby**
Schaltet das Gerät ein und aus.

② **USB**
Drücken Sie diesen Taster, um die Wiedergabe von USB-Speichermedien anzuwählen. Unterstützt werden die Dateiformate MP3 und WMA.

③ **Mute**
Schaltet die Tonwiedergabe ein und aus. Das Display zeigt die aktive Mute-Funktion an.

④ **AUX 1/2**
Drücken Sie diesen Taster, um die Audioeingänge Aux 1 und Aux 2 als Klangquelle auszuwählen. Ein wiederholter Druck auf diesen Taster wechselt zwischen den beiden Eingängen.

⑤ **Opticial**
Drücken Sie diesen Taster, um den optischen digitalen Audioeingang als Klangquelle auszuwählen.

⑥ **Coaxial**
Drücken Sie diesen Taster, um den koaxialen digitalen Audioeingang als Klangquelle auszuwählen.

⑦ ⑧ **VOL +/-**
Mit diesen beiden Tastern regeln Sie die Lautstärke.

⑨ **Prev**
Mit diesem Taster springen Sie bei der USB-Wiedergabe zurück zum Titelbeginn. Mit einem weiteren Tastendruck springen Sie an den Anfang des vorherigen Titels.

⑩ **Next**
Mit diesem Taster springen Sie bei der USB-Wiedergabe zum Beginn des folgenden Titels.

⑪ **Play/Pause**
Mit diesem Taster starten Sie die Wiedergabe von einem angeschlossenen USB-Medium, bzw. pausieren die Wiedergabe.

⑫ **Sub +/-**
Mit diesen beiden Tastern regeln Sie die Lautstärke des Subwoofer-Kanals.

⑬ **Mode**
Durch wiederholtes Drücken dieses Tasters wechseln Sie zwischen den verschiedenen Stereo-Betriebsarten. Die Bertiebsarten können wahlweise mit oder ohne aktivierte Boundary Gain Compensation ausgewählt werden, siehe „BGC".

⑭ **Repeat**
Mit diesem Taster können Sie einzelne oder sämtliche Titel bei der USB-Wiedergabe wiederholen, bzw. die Wiederholfunktion ausschalten.

⑮ **Tone**
Drücken Sie diesen Taster, um die Klangregelung für den Bass- und Höhenanteil bei der Musikwiedergabe zu steuern. Ein wiederholter Druck auf diesen Taster wechselt zwischen den Menüpunkten Bass und Treble.

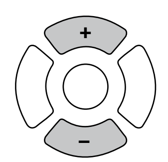
⑯ **EQ**
Durch wiederholtes Drücken dieses Tasters wechseln Sie zwischen den verschiedenen EQ-Voreinstellungen.

⑰ **BGC**
Durch das Drücken dieser Taste wird die „**B**oundary **G**ain **C**ompensation" (Sie kompensier die Verstärkung von tiefen Frequenzen durch angrenzende Fläche, wie Wände oder Regale) ein und aus geschaltet. Entsprechend kann dann die Stereo-Betriebsart mit der „Mode" Taste angewählt werden.

Hinweis
Unter bestimmten Bedingungen kann die Fernbedienbarkeit des Cinebar 51 THX Systems beinträchtigt werden. Mögliche Ursachen hierfür sind direkte Sonnlichteinstrahlung, starke künstliche Lichtquellen oder Infrarotlampen.

Hinweis
Mit dem Mute-Taster auf der CB 51 RC können Sie die Tonwiedergabe jederzeit komplett unterbinden

Anpassen der Lautstärke



Drücken Sie den (+)-Taster, um die Lautstärke zu erhöhen. Mit dem (-)-Taster reduzieren Sie die Lautstärke entsprechend. Alternativ können Sie auch die entsprechenden Bedienelemente an der Cinebar 51 Einheit nutzen (Vol -/+).
Bitte beachten Sie den unten stehenden Hinweise zur Pegelung des Subwoofers.

Subwoofer-Einstellung





Mit den Tastern Sub +/Sub - justieren Sie den Pegel des Subwoofers in einem Arbeitsbereich von plusminus 12 dB - das Display zeigt Ihnen den entsprechenden Wert an. Nutzen Sie diese Taster, um den Subwoofer an das aktuelle Klangprogramm anzupassen.

SUB 0

Hinweis
Je näher Sie den Subwoofer an einer Wand oder Raumecke platzieren, desto lauter wird die Bass-Wiedergabe hörbar sein.

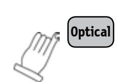
Pegeln des Subwoofers
Da der Subwoofer über einen eigenen Pegelsteller verfügt, sollten Sie diesen in die Maximal-Position bringen. Ausgehend von dieser Positon können Sie später über die Fernbedienung, entsprechend dem aktuellen Klangprogramm, eine Feinabstimmung vornhehmen.

Hinweis
Für einen exakten Pegelabgleich empfehlen wir Ihnen den Online-Erwerb des Teufel-Schallpegelmessgeräts. Mit diesem Gerät und gängigen Testsignalen ermitteln Sie die genauen Ausgangspegel beider Schallquellen.

Gehen Sie wie folgt vor:
Stellen Sie zunächst den Subwoofer-Pegel über die Fernbedienung auf die Position »0« (siehe oben).
Geben Sie nun eine gut klingende CD über das Cinebar 51 THX System wieder. Regeln Sie dabei den Lautstärkeregler am CB 51 SW so weit, bis sich ein stimmiges Klangbild ergibt.

Wahl der Klangquelle







Das Cinebar 51 THX System kann zwischen fünf möglichen Klangquellen (Eingängen) wählen.

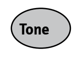
- Aux 1
- Aux 2
- Coaxial
- Optical
- USB

Die entsprechende Klangquelle wählen Sie entweder durch wiederholtes Drücken des Source-Tasters an der Cinebar 51 Einheit oder über die Fernbedienung CB 51 RC. Die Eingänge Coaxial, Optical und USB verfügen über eigene Taster. Aux 1/2 teilen sich einen Taster. Hier schalten Sie durch wiederholtes Drücken des Aux 1/2-Tastern zwischen den beiden Eingängen um.
Das Display an der Cinebar 51 Einheit zeigt Ihnen den jeweils gewählten Eingang.

AUX 2

Klangregelung · Moduseinstellung

Tone-Einstellung

Ein Druck auf den Tone-Taster verzweigt zur Klangregelung. Mit dem ersten Knopfdruck gelangen Sie zum Bass-Regler, dessen Arbeitsbereich Sie über die »+/-« Taster um plusminus 6 dB steuern können. Mit einem weiteren Knopfdruck gelangen Sie zur Treble-Steuerung des Höhenanteils. Auch hier justieren Sie den Wert über die »+/-« Taster um bis zu plusminus 6 dB. Das Display zeigt dabei jeweils den eingestellten Wert an.

BASS 2

TRE -1

EQ-Einstellung

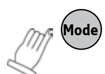


Mehrfaches Drücken des EQ-Tasters erlaubt Ihnen, zwischen den Klangvoreinstellungen »Flat«, »Rock«, »Pop«, »Classic« und »Jazz« umzuschalten. Der entsprechende Modus wird auf dem Bildschirm angezeigt.

ROCK

Hinweis
Beim Umschalten der Betriebsart (Mode) sowie der Klangeinstellung (EQ) kommt es während der Wiedergabe beim Umschalten zu einer kurzen Umschaltpause.

Mode-Einstellung



Drücken Sie während der Wiedergabe den Mode-Taster, um die gewünschte Stereobetriebsart auszuwählen. Wiederholtes Drücken schaltet zwischen den Modi »BGC«, »Reference«, »Stereo« und »Wide« (Voreinstellung), um. Der entsprechende Modus wird am Gerät angezeigt. Wählen Sie »BGC« für einen sauberen Klang im Grundton- und Bassbereich (bei Aufstellung des Systems im Regal oder an der Wand), »Stereo« für eine konventionelle Zweikanalwiedergabe. Bei »Reference« und »Wide« handelt es sich um alternative Betriebsarten mit einer virtuellen Surroundwiedergabe.

WIDE

Wiedergabe von USB-Datenträgern



Durch Drücken des USB-Tasters wählen Sie ein USB-Medium als Klangquelle aus. Unterstützt werden USB-Sticks bis zu einer Kapazität von 8 GB. Der Datenträger muss im FAT16/32-Format formatiert sein. Gelesen werden MP3- und WMA-Dateien, nicht jedoch das WAV-Format. Unterordner werden auf dem USB-Medium erkannt. Das Abspielen bzw. das Anwählen der Titel erfolgt dabei entsprechend der Dateihierarchie und innerhalb einer Dateiebene alphabetisch. Je nach USB-Medium und der darauf enthaltenen Menge an MP3/WMA-Dateien kann der Einlesevorgang eine Weile dauern. Das Display weist auf den Einlesevorgang mit der Meldung »Loading« hin.

Hinweis
Wenn Sie bei angewähltem USB-Eingang ein USB-Medium einstecken, wird im Display die Meldung »Loading« angezeigt. Anschließend beginnt die automatische Wiedergabe des ersten Titels. Gleiches gilt, wenn Sie bei eingestecktem USB-Medium das Cinebar 51 THX System einschalten und zuletzt der USB-Eingang angewählt war.

LOADING

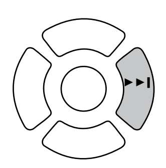


Die Wiedergabe starten Sie mit dem Play-Taster, der auch als Pause-Taster fungiert. Das Display zeigt die aktuell gewählte Titelnummer sowie die bislang vergangende Spielzeit. Ergänzend zeigt das Display kleine Symbole für die Wiedergabe- und Pausefunktion sowie ein MP3-Symbol.

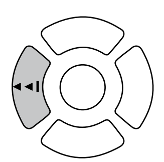
2 00:14

Titelanwahl

Nutzen Sie die Taster
»Prev« und »Next«, um Titel auszuwählen.

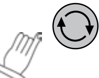


Mit Druck auf den Taster »Next« springen Sie zum Beginn des nächsten Titels.



Mit Druck auf »Prev« wählen Sie zunächst den Beginn des laufenden Titels und, beim nächsten Tastendruck, den Beginn des vorherigen Titels.

Die Wiederholen-Funktion



Drücken Sie den Repeat-Taster, um die Wiederholfunktion ein- bzw. auszuschalten. Sie haben die Wahl zwischen keiner Wiederholung, der Wiederholung des laufenden Titels oder der Wiederholung aller Titel. Das Display zeigt Ihnen den ausgewählten Modus:

- Re Off   keine Wiederholung
- Re 1   der aktuelle Titel wird wiederholt
- Re All   sämtliche Titel werden wiederholt

RE ALL

Probleme und Lösungen

Sollten Sie auf ein Problem stoßen, überprüfen Sie bitte die folgenden Hinweise, bevor Sie sich an unseren Service wenden.

Kein Strom
- Bitte überprüfen Sie, ob der Netzstecker in die zugehörige Stromdose eingesteckt ist.
- Überprüfen Sie, ob der entsprechende Stromkreis eingeschaltet ist.

Keine oder fehlerhafte Tonausgabe
- Sie haben möglicherweise eine inkompatible Disc eingelegt. Legen Sie testweise eine Audio-CD in ihr Wiedergabegerät ein und wählen mit der Fernbedienung den entsprechenden Eingang.
- Überprüfen Sie, ob Fernseher und Cinebar 51 eingeschaltet sind und auf die richtige Programmquelle eingestellt sind.
- Überprüfen Sie die Kabelverbindung zwischen Fernseher, Player und Cinebar 51.
- Überprüfen Sie, ob die Mute-Funktion aktiviert wurde.
- Überprüfen Sie, ob der Subwoofer eingeschaltet ist.
- Das USB-Medium wird nicht erkannt oder enthält keine lesbaren Daten. Versuchen Sie zunächst, andere Titel abzuspielen oder ein anderes Medium.
- Feuchtigkeit könnte im Gerät kondensiert sein. Entfernen Sie das USB-Medium und lassen Sie das Gerät ein- bis zwei Stunden eingeschaltet.

Fehlfunktion
- Sollte eine Fehlfunktion mit dem Cinebar 51 System auftreten, so trennen Sie das Gerät bitte für mindestens 30 Minuten von der Stromversorgung. Anschließend schalten Sie die Cinebar 51 Einheit wieder ein. Die interne Restore-Funktion sollte für einen Reset sorgen.

Keine Surroundwiedergabe
- Die Übertragung surroundkodierter Daten erfordert eine digitale Verbindung mit der Cinebar 51 Einheit.
- Überprüfen Sie, ob die Betriebsart auf »Reference« bzw. »Wide« ausgewählt ist (Mode-Taster).
- Nicht jede DVD enthält Surroundton. Legen Sie testweise eine andere DVD ein.

Die Fernbedienung funktioniert nicht
Prüfen Sie zunächst, ob die eingelegten Batterien noch geladen sind und ersetzen diese gegebenenfalls.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor der Cinebar 51 Einheit.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen Fernbedienung und Cinebar 51 Einheit befinden. Entfernen Sie diese gegebenenfalls.
- Überprüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung mit der richtigen Polung eingelegt wurden.
- Überprüfen Sie, ob die Batterien ausgelaufen sind.
- Überprüfen Sie, ob sich in unmittelbarer Nähe Fluoreszenzlampen befinden.

Das Gerät reagiert nicht auf Eingabebefehle
Bitte schalten Sie das Gerät auf Standby und wieder an. Sollte dies nicht helfen, schalten Sie das System komplett aus und wieder an. Hierzu schalten die Cinebar 51 Einheit auf Standby. Nun schalten Sie den Subwoofer aus und trennen die Stromversorgung an der Cinebar 51 Einheit. Gehen Sie umgekehrt vor, um das System wieder einzuschalten.

Der USB-Stick wird nicht erkannt
Aufgrund der extremen Vielfalt an USB-Sticks auf dem Markt kann eine einhundertprozentige Kompatibilität erfahrungsgemäß nicht durchgängig gesichert sein. Die besten Erfahrungen haben wir in verschiedenen Testverfahren mit modernen USB-Speichersticks gemacht, die auf dem USB 2-Standard basieren.

Keine oder verrauschte MP3-Wiedergabe
- Sollten auf dem gleichen Datenträger Programm- und MP3-Dateien miteinander vermischt vorliegen, so kann dieses zu einer verrauschten Wiedergabe führen oder die Wiedergabe blockieren.
- Überprüfen Sie, ob es sich bei den Dateien auf der Disc durchweg um MP3-Dateien handelt. Überspringen Sie gegebenenfalls Dateien und versuchen das Playback anderer MP3s.

Bitte notieren Sie sich die auf einem Aufkleber am Karton befindliche Seriennummer (z.B. SY05007200216A)) zusammen mit der Rechnungsnummer hier:

Meine **RECHNUNGSNUMMER** lautet:

....

Meine **SERIENNUMMER** lautet:

....

Diese Seriennummer und die Rechnungsnummer erleichtern uns im Servicefall eine zügige Bearbeitung Ihres Anliegens.



Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH
Gewerbehof Bülowbogen · Bülowstraße 66
10783 Berlin · Germany

Tel.: +49(30) 30 09 30 0
Fax: +49(30) 300 930 930
www.teufel.de

Installationsanleitung

Raumfeld Connector ²

Ein ausführliches Benutzerhandbuch finden Sie online unter
http://manual.raumfeld.com



Inhalt

?

Haben Sie Fragen oder Probleme bei der Inbetriebnahme Ihres Raumfeld Systems?

Wenden Sie sich an unsere Raumfeld Service-Hotline!

Telefon (030) 300 930 300
E-Mail raumfeld@teufel.de

Bitte halten Sie die folgenden Informationen bereit:

- *Kundennummer*
- *Marke, Modell und Bedienungsanleitung Ihres Routers*
- *LED-Status Ihrer Raumfeld-Produkte*

Allgemeine Hinweise und Informationen

Zur Kenntnisnahme

Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern und stellen keinerlei Verpflichtung seitens der Lautsprecher Teufel GmbH dar. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH darf kein Teil dieser Installationsanleitung vervielfältigt, in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder durch Aufzeichnungen übertragen werden.

Version 1.3
Februar 2014

Originalverpackung

Falls Sie das achtwöchige Rückgaberecht in Anspruch nehmen wollen, müssen wir Sie bitten, die Verpackung unbedingt aufzubewahren. Wir können das Produkt nur MIT ORIGINALVERPACKUNG zurücknehmen.
Leerkartons sind nicht erhältlich.

Reklamation

Im Falle einer Reklamation benötigen wir zur Bearbeitung unbedingt folgende Angaben:

1. Rechnungs-Nummer

Zu finden auf dem Kaufbeleg (der dem Produkt beiliegt) oder der Auftragsbestätigung, die Sie als PDF-Dokument erhalten haben, z.B. 4322543

2. Serien-Nummer bzw. Los-Nummer

Zu finden auf der Rückseite des Gerätes, z. B. Serien-Nr.: TH04....

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Kontakt

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH
Gewerbehof Bülowbogen
Bülowstraße 66
10783 Berlin (Germany)
Telefon +49 (0)30 / 300 930 300
Telefax +49 (0)30 / 300 930 930
Email raumfeld@teufel.de
www.teufel.de

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Installationsanleitung und im Online-Handbuch beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind. Das Gerät ist zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt.



Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise und die Installationsanleitung aufmerksam durch. Nur so können Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig nutzen. Heben Sie die Installationsanleitung gut auf und übergeben Sie sie auch an einen möglichen Nachbesitzer.

Übersicht

Lieferumfang

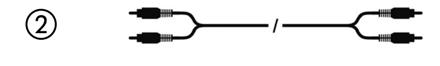
① 1 x Raumfeld Connector [2]
② 1 x Cinch Kabel
③ 1 x Netzteil DC 10V/ 2.5A ⊖–◐–⊕
④ 1 x Stromkabel
⑤ 1 x Netzwerkkabel

①

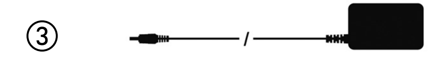


- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist.
- Sollte die Lieferung unvollständig sein oder Transportschäden aufweisen, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, sondern wenden Sie sich bitte an unseren Service (siehe Seite 4).
- Um Qualitätsverlust zu vermeiden, nutzen Sie bitte das mitgelieferte Netzwerkkabel. Sollten Sie doch ein Netzwerkkabel eines anderen Herstellers nutzen, achten Sie darauf, dass es nicht länger als drei Meter ist.

②



③



④



⑤



Systemvoraussetzungen

- Zur Einrichtung des Geräts und Steuerung der Musikwiedergabe: Raumfeld Controller ODER Raumfeld Controller App für Ihr Smartphone oder Tablet



RAUMFELD CONTROLLER SMARTPHONE / TABLET

- Für Musikwiedergabe: HiFi-Anlage oder Aktivlautsprecher




HiFi-ANLAGE AKTIVLAUTSPRECHER

- Zur Einbindung in Ihr Heimnetzwerk: Netzwerk-Router mit DHCP



ROUTER

- Für drahtlose Musikwiedergabe: Raumfeld Base ODER WLAN Access Point (IEEE 802.11g/n)



ODER



RAUMFELD BASE WLAN-ROUTER

- Für Internetradio und Online-Musikdienste: Breitband-Internetverbindung

Hinweis: Wenn Sie einen WLAN-Router besitzen, benötigen Sie keinen extra Netzwerk-Router. Stellen Sie jedoch sicher, dass bei Ihrem WLAN-Router DHCP aktiviert ist.

Raumfeld App für Ihr Smartphone

Sofern Sie Ihr System mit Ihrem Smartphone oder Tablet einrichten möchten, installieren Sie bitte vorab die Raumfeld Controller App.

Eine Version für iPhone, iPod touch und iPad erhalten Sie kostenlos im App Store.

Eine Version für Android™ Smartphones und Tablets können Sie ebenfalls umsonst im Google Play Store herunterladen.



RAUMFELD CONTROLLER APP IM APPLE APP STORE

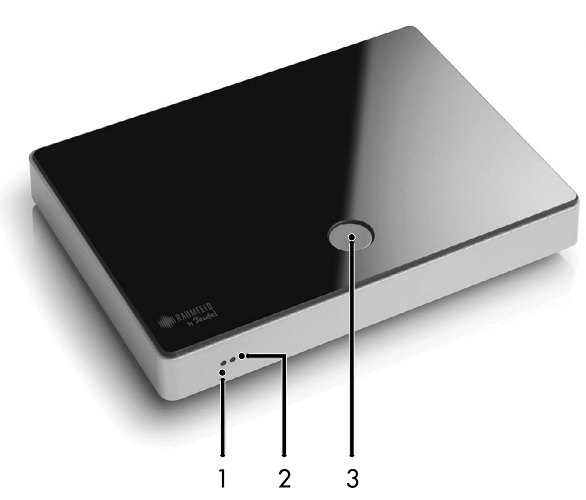




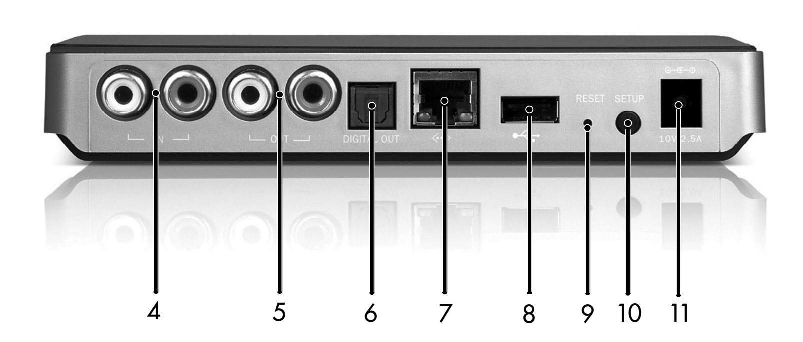
RAUMFELD CONTROLLER APP IM GOOGLE PLAY STORE



Anschlüsse und Bedienelemente



1 Power-LED
2 System-LED
3 Ein/Aus-Taste



4 Audioeingang Analog (Cinch)
5 Audioausgang Analog (Cinch)
6 Audioausgang Digital (optisches S/PDIF)
7 Netzwerkanschluss
8 USB-Anschluss (Master, Typ A)
9 Reset-Taste
10 Setup-Taste
11 Anschluss für Netzteil (DC 10V/2.5A⊖–◐–⊕)

Betriebszustände

Übersicht

Betriebszustand	**Einleiten des Zustands**	**Eigenschaften des Zustands**
An	Stromkabel einstecken	
Schlafmodus	Kurzer Druck auf Ein/Aus-Taste	CPU und WLAN aus
Aus	Stromkabel entfernen	Alle Module aus

Statusanzeige

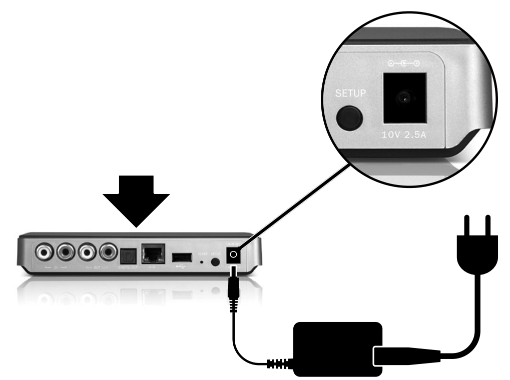
Betriebszustand	**Power-LED**	**System-LED**
Startvorgang	Aus	An
An	An	An
Keine Verbindung zum Raumfeld System	An	Blinkt
Aus / Schlafmodus	Aus	Aus
Setup	Blinkt	Blinkt

Anschluss

Anschließen an eine Musikanlage

Der Raumfeld Connector 2 ermöglicht es Ihnen, Ihre bestehende Stereoanlage für die Musikwiedergabe im Raumfeld System zu nutzen. Über den analogen Eingang des Raumfeld Connector 2 können Sie außerdem das Audiosignal eines externen CD- oder MP3-Spielers drahtlos in andere Räume übertragen.

→ Wenn Sie den Connector 2 mit der Raumfeld App über Ihr Smartphone oder Tablet einrichten möchten, ist es in bestimmten Fällen notwendig, den Connector 2 für die Dauer der Inbetriebnahme per Netzwerkkabel mit Ihrem Router zu verbinden. Die Kabelverbindung kann nach erfolgter Einrichtung entfernt werden. Daher empfehlen wir, den Connector 2 erst nach Beendigung der Inbetriebnahme mit Ihrer Musikanlage zu verbinden.



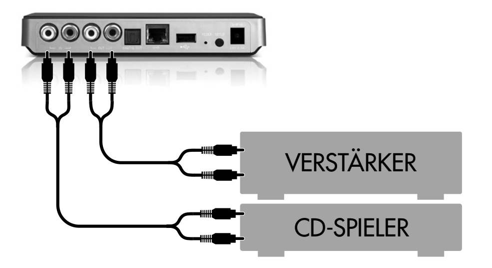
1. Schließen Sie den Raumfeld Connector 2 an die Stromversorgung an.

2. Drücken Sie kurz die Ein/Aus-Taste, um den Raumfeld Connector 2 anzuschalten.

3. Verbinden Sie den analogen Audioausgang des Raumfeld Connector 2 mit dem AUX- oder CD-Eingang Ihres Verstärkers. Nutzen Sie hierzu eines der beigelegten Cinch-Kabel.

   → Alternativ können Sie den digitalen Ausgang des Raumfeld Connector 2 über ein optisches Kabel (S/PDIF) mit dem digitalen Eingang Ihres Verstärkers verbinden.

4. Wenn Sie Ihren CD- oder MP3-Spieler zur Musikwiedergabe im Raumfeld System nutzen möchten, schließen Sie ihn mit einem der beigelegten Cinch-Kabel an den analogen Audioeingang des Raumfeld Connector 2 an.



Inbetriebnahme: Neues System einrichten

1. Raumfeld App installieren

Die Einrichtung kann wahlweise mit dem Raumfeld Controller, einem Smartphone oder Tablet durchgeführt werden.

Wenn Sie den Raumfeld Connector [2] mit Ihrem Smartphone oder Tablet einrichten möchten, installieren Sie bitte zunächst die Raumfeld Controller App auf diesem Gerät.

Eine Version für iPhone, iPod touch und iPad erhalten Sie kostenlos im App Store.

Eine Version für Android™ Smartphones und Tablets können Sie ebenfalls umsonst im Google Play Store herunterladen.

Wenn Sie die Einrichtung mit dem Raumfeld Controller durchführen möchten, entfällt dieser Schritt.



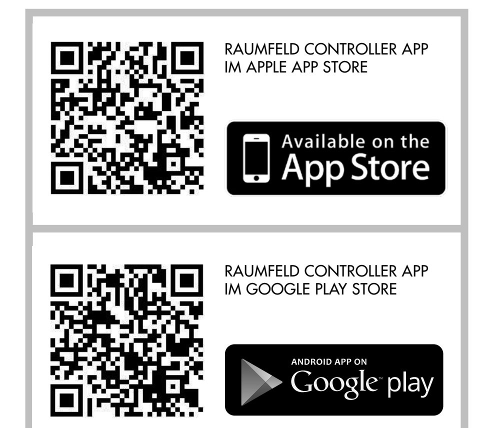
ODER





RAUMFELD CONTROLLER

SMARTPHONE / TABLET



2. Einrichtungsassistenten starten

Schalten Sie den Raumfeld Controller ein ODER starten Sie die Raumfeld Controller App auf Ihrem Smartphone oder Tablet.

Nach einigen Sekunden startet der Einrichtungsassistent, der Sie durch den weiteren Installationsprozess führt.



ODER



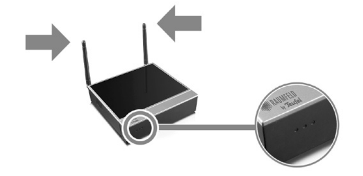
KURZ DRÜCKEN

Inbetriebnahme: Neues System einrichten

3. Dem Einrichtungsassistenten folgen

Bitte folgen Sie den Schritten des Einrichtungsassistenten, um Ihren Raumfeld Connector [2] einzurichten.





Besitzen Sie eine Raumfeld Base ?

Zu Beginn des Einrichtungsassistenen werden Sie gefragt,
ob Sie eine Raumfeld Base besitzen.

Bitte prüfen Sie sorgfältig, ob Ihre Bestellung eine „Raumfeld Base“ beinhaltet.
Die Base ist eine optionale Raumfeld-Komponente, welche im Multiroom-Betrieb als Access Point empfohlen wird. Sie erkennen Sie leicht an den beiden Antennen sowie den drei LEDs an der Vorderseite.

In einem System mit Raumfeld Base werden Ihre Raumfeld-Abspielgeräte mit dem WLAN verbunden, das die Raumfeld Base zur Verfügung stellt.

In einem System ohne Raumfeld Base werden Ihre Raumfeld- Abspielgeräte mit Ihrem eigenen WLAN-Netzwerk verbunden.

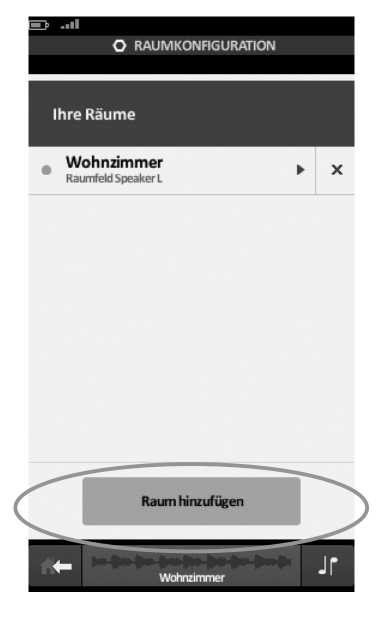
Zu bestehendem System hinzufügen

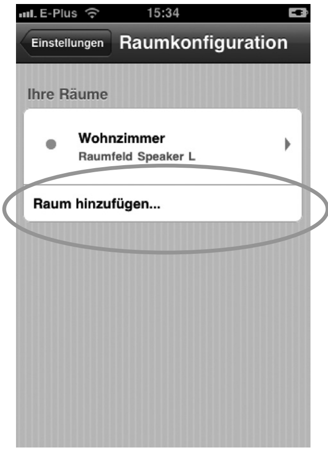
Wenn Sie den Raumfeld Connector [2] zu einem bereits eingerichteten System hinzufügen möchten, folgen Sie den folgenden Anweisungen:

1. Nehmen Sie den Raumfeld Controller zur Hand ODER starten Sie die Raumfeld Controller App auf Ihrem Smartphone oder Tablet.

2. Rufen Sie die Funktion „Einstellungen > Raumkonfiguration“ auf. Wählen Sie dann „Raum hinzufügen > Raumfeld Connector“.

3. Folgen Sie den Anweisungen am Display, um den Connector [2] mit Ihrem Raumfeld System zu verbinden und ihm einen Raumnamen zuzuweisen.





Musiksammlung einbinden

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, Ihre Musiksammlung in das Raumfeld System einzubinden.

Musik auf die Raumfeld Base kopieren

Sofern Sie eine Raumfeld Base besitzen, können Sie Ihre Musiksammlung auf der internen Festplatte der Base speichern.

Ist die Base mit Ihrem lokalen Netzwerk verbunden, erscheint sie als Freigabe in Ihrem Dateiverwaltungsprogramm:

- Im Windows® Explorer finden Sie die Raumfeld Base unter „Netzwerk",
- im Mac OS Finder in der Seitenleiste unter „Freigaben".

Nutzen Sie Ihr Dateiverwaltungs-programm, um Musik auf die Base zu kopieren.

Nachdem Ihre Musiksammlung auf die Raumfeld Base kopiert wurde, erscheint sie ohne weitere Einstellungen unter „Meine Musik".

Musik auf USB-Speicher kopieren

Kopieren Sie Ihre Musiksammlung auf einen USB-Stick oder eine USB-Festplatte und schließen Sie ihn an den Host Ihres Raumfeld Systems an. Welches Gerät der Host Ihres Raumfeld Systems ist, können Sie unter Einstellungen > Netzwerk > Hostkonfiguration herausfinden.

Kurz nachdem der USB-Speicher an den Host Ihres Raumfeld Systems angeschlossen wurde, erscheint Ihre Musiksammlung ohne weitere Einstellungen unter „Meine Musik".

Musik im Netzwerk freigeben

Musik, die im Netzwerk freigegeben ist, kann auf einfache Weise in das Raumfeld System integriert werden. Es gibt verschiedene Möglichkeiten, Musik im Netzwerk freizugeben:

- Musik, die auf einem PC gespeichert ist, kann über die Medienfreigabe von Windows Media Player freigegeben werden. Alternativ können Sie eine andere Medienserver-Software für Ihren PC verwenden.

- Wenn Sie keine Medienserver-Software nutzen möchten oder einen Mac besitzen, können Sie den Musikordner über eine Dateifreigabe freigeben.

- Ein Netzwerkspeichergerät ermöglicht es Ihnen, Musik im Netzwerk zur Verfügung zu stellen, ohne dass der Computer angeschaltet sein muss (z.B. NAS oder Netzwerk-Router mit integrierter Festplatte / Anschlussmöglichkeit für USB-Speicher).

In allen Fällen ist es nötig, die Freigabe unter Einstellungen > Musikressourcen als Musikressource hinzuzufügen.

Ausführliche Hilfestellung zur Freigabe von Musik im Netzwerk finden Sie online unter http://manual.raumfeld.com.

Häufig gestellte Fragen

Zugang zu einer vollständigen Liste der häufig gestellten Fragen sowie ein ausführliches Online-Handbuch finden Sie im Internet unter:
http://manual.raumfeld.com.

Allgemeines

Frage 1: Wo finde ich Internetradio?

→ Kostenlosen Zugriff auf ein reichhaltiges Angebot an Internetradiostationen aus aller Welt bietet Ihnen TuneIn.

Frage 2: Wie kann ich das Line-In Signal meines Raumfeld Connectors an andere Raumfeld Geräte streamen?

→ Wenn ein Signal am analogen Eingang des Connectors anliegt, wird dieses direkt auf diesem wiedergegeben, sofern kein anderer Stream gespielt wird. Möchten Sie das Signal auf andere Raumfeld Geräte übertragen, wählen Sie den Connector einfach im Hauptmenü unter "Line-In" aus. Das Signal wird dann in die aktuelle Hörzone gestreamt. Bitte beachten Sie, dass durch die Übertragung eine Verzögerung auftritt.

Systemvoraussetzungen

Frage 1: Welche Systemvoraussetzungen müssen getroffen sein?

- DHCP muss an Ihrem WLAN-Router aktiviert sein.
- IP-Adressen sollten automatisch an neue Geräte verteilt werden.
  Ist dies nicht der Fall, stellen Sie in der Verwaltungs-Software Ihres Routers sicher, dass alle Raumfeld Geräte eine festgelegte IP-Adresse erhalten.
- Sofern Sie ein System ohne Raumfeld Base (s. Seite 11) einrichten, werden Ihre Raumfeld Geräte mit Ihrem eigenen WLAN verbunden. In diesem Fall muss Ihr WLAN-Router (802.11g/n) WPA/WPA2-verschlüsselt oder unverschlüsselt sein.
- Sofern Sie ein System mit Raumfeld Base einrichten, achten Sie darauf, dass der Router an den rechten, mit ROUTER beschrifteten Netzwerkanschluss der Base angeschlossen ist.

Installation mit Raumfeld App

Frage 1: Die App verbindet sich während der Einrichtung nicht mit dem Raumfeld System. Was kann ich tun?

1. Prüfen Sie zunächst, ob die Systemvoraussetzungen getroffen sind.
2. Stellen Sie sicher, dass Ihr Smartphone oder Tablet, auf dem die App installiert ist, mit Ihrem WLAN-Router verbunden ist.
3. Trennen Sie anschließend alle Raumfeld Geräte vom Strom. Löschen Sie die App und installieren Sie sie erneut. Starten Sie auch Ihren WLAN-Router neu, indem Sie ihn kurzzeitig vom Strom trennen.
4. Führen Sie die Einrichtung dann von vorne durch. Prüfen Sie bei der Abfrage „Besitzen Sie eine Raumfeld Base?" sorgfältig, ob Ihre Bestellung eine Raumfeld Base beinhaltet (s. auch Seite 11) und wählen

Sie den entsprechenden Pfad im Einrichtungsassistenten.

5. Verbindet sich die App noch immer nicht mit dem Raumfeld System, können Kompatibilitätsprobleme mit Ihrem Router die Ursache sein. Dies können Sie umgehen, indem Sie für die Dauer der Installation einen handelsüblichen Netzwerk-Switch (ca. 10 EUR im Elektronik-Fachhandel) zwischen Ihren Router und das erste zu installierende Raumfeld Gerät schalten. Bitte informieren Sie in diesem Fall auch unseren Kundenservice.

Frage 2: Wann kann ich das Netzwerkkabel nach der Einrichtung des Connector [2] mit der Raumfeld App entfernen?

→ Sie können das Netzwerkkabel entfernen, sobald der Einrichtungsassistent der App abgeschlossen wurde und der Home-Bildschirm angezeigt wird.

Frage 3: Die App zeigt keine Reaktion mehr. Was kann ich tun?

- Geräte mit Android OS: Öffnen Sie die System-Einstellungen des Gerätes und wählen Sie Apps > Raumfeld App > Daten löschen. Starten Sie die Raumfeld App anschließend neu.
- Geräte mit iOS: Schließen Sie die Raumfeld App. Drücken Sie dann doppelt auf die Home-Taste des iOS Gerätes, so dass am unteren Bildschirmrand ein Balken mit vier App-Symbolen erscheint. Drücken Sie dort so lange auf das Symbol der Raumfeld App bis ein Minuszeichen erscheint. Löschen Sie nun die App, und starten Sie sie anschließend erneut aus dem iOS Hauptmenü.

Installation mit dem Raumfeld Controller

Frage 1: Der Controller verbindet sich während der Einrichtung nicht mit dem Raumfeld System. Was kann ich tun?

1. Prüfen Sie zunächst, ob die Systemvoraussetzungen getroffen sind.
2. Trennen Sie anschließend alle Raumfeld Geräte vom Strom. Schalten Sie den Controller durch einen langen Druck (mind. 10 Sekunden) auf die Ein/Aus-Taste aus. Starten Sie Ihren Router neu, indem Sie ihn kurzzeitig vom Strom trennen.
3. Führen Sie die Einrichtung dann von vorne durch. Prüfen Sie bei der Abfrage „Besitzen Sie eine Raumfeld Base?“ sorgfältig, ob Ihre Bestellung eine Raumfeld Base beinhaltet (s. auch Seite 11) und wählen Sie den entsprechenden Pfad im Einrichtungsassistenten.

Frage 2: Der Controller zeigt keine Reaktion mehr. Wie kann ich ihn neu starten?

→ Wenn der Controller nicht mehr auf Berührung des Bildschirms oder Drehen des Lautstärkereglers reagiert:

1. Schalten Sie das Gerät zunächst ab, indem Sie die Ein/Aus-Taste mind. 10 Sekunden gedrückt halten.

2. Drücken Sie nun kurz die Ein/Aus-Taste. Nach ca. zwei Sekunden erscheint das Raumfeld Logo, und der Controller wird neu gestartet.
   Sollte der Controller noch immer nicht starten, muss er evtl. neu geladen werden.

Zurücksetzen

Frage 1: Kann ich das System zurücksetzen und die Installation von vorne beginnen?

→ Ist der Controller oder die App mit Ihrem Raumfeld System verbunden, können Sie den Einrichtungsassistenten erneut starten, indem Sie unter „Einstellungen > Systempflege > Zurücksetzen" die „Controller-Konfiguration" zurücksetzen. Ist der Controller oder die App nicht mit dem System verbunden, erscheint nach kurzer Zeit eine Hilfe-Option, die eine Möglichkeit zum Zurücksetzen bietet.

Einrichten von Musikressourcen

Frage 1: Die Raumfeld Base erscheint nicht unter Netzwerk im Windows Explorer. Was kann ich tun?

→ Geben Sie **\\Raumfeld-Base** in die Adresszeile Ihres Windows Explorers (nicht Internet Explorer!) ein.
Sollte dies nicht funktionieren, geben Sie die IP-Adresse der Raumfeld Base, z.B. **\\192.168.0.15**, in die Adresszeile ein.

Frage 2: Die Raumfeld Base erscheint nicht unter Freigaben im Mac OS Finder. Was kann ich tun?

→ Öffnen Sie im Finder den Menüpunkt „Gehe zu > Mit Server verbinden...". Geben Sie dann **smb://base.local** in das Feld „Serveradresse" ein und bestätigen Sie den Dialog, der anschließend erscheint.

Frage 3: Mein USB-Speichergerät wird nicht als Musikressource erkannt. Welche Ursachen sind denkbar?

→ USB-Speichergeräte werden nur dann als Musikressource eingebunden, wenn sie an den Host des Raumfeld Systems angeschlossen werden. In einem System mit Raumfeld Base (s. auch Seite 11) ist dies die Base. In einem System ohne Raumfeld Base können Sie unter "Einstellungen > Netzwerk > Hostkonfiguration" selbst festlegen, welches Gerät als Host fungieren soll.

Frage 4: Musik meines Medienservers wird unzuverlässig angezeigt und bricht immer wieder ab. Was kann ich tun?

→ Mit bestimmten Medienservern können Kompatibilitätsprobleme auftreten. Um diese Probleme schnell zu umgehen, empfehlen wir Ihnen, die Inhalte des Medienservers als Dateifreigabe einzubinden (s. auch Seite 13). Bitte informieren Sie auch unseren Kundenservice.

Abbruch der Musikwiedergabe

Frage 1: Die Musikwiedergabe bricht immer wieder ab. Welche Ursachen sind denkbar?

→ Treten häufige Abbrüche der Musikwiedergabe auf, so sind meistens WLAN-Verbindungsprobleme zwischen Ihren drahtlos angebundenen Abspielgeräten und der Raumfeld Base bzw. Ihrem WLAN-Router verantwortlich.
Anleitung zur Verbesserung der Signalstärke finden Sie im Raumfeld Online-Handbuch im Kapitel „Netzwerkanalyse".

Signalsymbole

Folgende Signalsymbole finden Sie in dieser Anleitung:

Gefahr

Hohes Risiko!
Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

Achtung

Mittleres Risiko!
Missachtung der Warnung kann einen Sachschaden verursachen.


Geringes Risiko!
Sachverhalte, die beim Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Sicherheitshinweise

Gefahr

Stromschlag-Gefahr!
Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung kann zu elektrischem Stromschlag führen.

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Steckernetzteil. Achten Sie beim Anschließen darauf, dass die richtige Spannung anliegt. Nähere Informationen hierzu finden Sie direkt auf dem Netzteil.
- Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie bitte den Netzstecker.
- Damit Sie das Gerät jederzeit vom Netz trennen können, muss der Netzstecker leicht erreichbar sein.
- Ziehen Sie sofort das Netzteil aus der Steckdose, wenn dessen Gehäuse defekt ist oder andere sichtbare Schäden aufweist.
- Wenn das Gerät Rauch entwickelt, verbrannt riecht oder ungewohnte Geräusche von sich gibt, trennen Sie es sofort vom Netz, und nehmen Sie es nicht mehr in Betrieb.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts.
  Die Instandsetzung des Geräts darf nur von einem autorisierten Fachbetrieb vorgenommen werden, da sonst jegliche Garantieansprüche erlöschen. Anleitung zum Vorgehen im Reparaturfall gibt Ihnen unser Service. Dabei dürfen ausschließlich Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Verwenden Sie ausschließlich die durch den Hersteller spezifizierten Zubehörprodukte.
- Stecken Sie keine Gegenstände durch die Lüftungsschlitze in das Gehäuse.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Feuchträumen, und schützen Sie Gerät und Netzteil vor Tropf- und Spritzwasser. Achten Sie auch darauf, dass keine Vasen oder andere mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße auf dem Gerät, dem Netzteil oder in deren Nähe stehen, damit keine Flüssigkeit in das Gehäuse oder das Netzteil gelangt. Falls doch Wasser oder andere Fremdkörper eindringen, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Schicken Sie Gerät und Netzteil dann an unsere Serviceadresse ein.

- Fassen Sie das Netzteil niemals mit feuchten Händen an.
- Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Schäden.

Gefahr  **Explosionsgefahr!** Ein mangelhafter Aufstellungsort kann Explosionen verursachen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht bei extremen Temperaturen oder in feuer- oder explosionsgefährdeten Umgebungen.

Gefahr  **Gefahren für Kinder!** Kinder können sich beim Spielen in der Verpackungsfolie verfangen und darin ersticken.

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät und den Verpackungsfolien spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Achten Sie darauf, dass Kinder keine kleinen Teile aus dem Gerät entnehmen oder vom Gerät abziehen (z.B. Bedienknöpfe oder Steckeradapter). Sie könnten die Teile verschlucken und daran ersticken.
  Wurde dennoch etwas verschluckt, suchen Sie mit dem Kind sofort einen Arzt auf.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

Achtung  **Beschädigungsgefahr!** Ein mangelhafter Aufstellungsort kann Schäden verursachen.

- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es nicht unbeabsichtigt umgestoßen werden kann und die Kabel keine Stolperfallen bilden.

- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen wie Heizungen oder Öfen fern, und halten Sie Abstand zu anderen Geräten, um übermäßiges Erhitzen zu vermeiden.

Achtung  **Brandgefahr!** Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigung oder zum Brand führen.

- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie brennende Kerzen oder Ähnliches auf das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass keine Lüftungsöffnungen blockiert werden.
- Sorgen Sie für ausreichende Lüftung.
- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonne aus.
- Decken Sie auch die Lüftungsöffnungen nicht mit Gardinen, Decken, Zeitschriften oder Ähnlichem ab. Im Inneren aufgestaute Hitze kann die Lebensdauer des Geräts verkürzen.

Achtung  **Beschädigungsgefahr!** Überspannungen durch Blitzschlag können das Gerät beschädigen bzw. zerstören.

- Ist das Gerät längere Zeit unbeaufsichtigt (z.B. während des Urlaubs), oder droht ein Gewitter, ziehen Sie den Netzstecker.

Achtung  **Beschädigungsgefahr!** Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigung führen.

- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Reinigungsmittel können die Oberfläche des Geräts angreifen.

Reinigung und Pflege

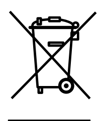
Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem weichen, leicht angefeuchteten Microfasertuch. Beachten Sie dabei bitte unbedingt die folgenden Hinweise:

- Verwenden Sie möglichst nur klares Wasser ohne Reinigungszusätze. Bei hartnäckigen Flecken können Sie mildes Seifenwasser verwenden.
- Auf keinen Fall dürfen scharfe Reiniger, Spiritus, Verdünner, Benzin oder Ähnliches für die Reinigung verwendet werden.

Umweltschutz

Entsorgung des Geräts

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils abzugeben.

Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deshalb sind Elektrogeräte mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet.



2012

Declaration of Conformity



We,
Raumfeld GmbH
Buelowstrasse 66
10783 Berlin
Germany

declare in our one charge and resposibility
the

Raumfeld Connector ^{2}

is in compliance with

Energy-related Products 2009/125/EG
EU Regulation 278/2009
EU Regulation 1275/2008

Radio Equipment and Telecomunications Regulation 1999/5/EC
ETSI EN-301489-1 V1.8.1, ETSI EN 301489-9 V1.4.1, ETSI EN 300 328 V1.7.1
DIN EN 61000-3-2:2010, DIN EN 61000-3-3: 2009
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3: 2008

LVD-regulation 2006/95/EU:
DIN EN 60065:2009, EN 60065:2002+A1:2006+Cor.:2007+A11:2008

Directive 2011/65/EC
DIN EN 62321:2009



Edgar van Velzen, CEO

Berlin, 8. Oktober 2012



Haben Sie Fragen oder Probleme bei der Inbetriebnahme Ihres Raumfeld Systems?

Wenden Sie sich an unsere Raumfeld Service-Hotline!

Telefon (030) 300 930 300
E-Mail raumfeld@teufel.de

Bitte halten Sie die folgenden Informationen bereit:

- *Kundennummer*
- *Marke, Modell und Bedienungsanleitung Ihres Routers*
- *LED-Status Ihrer Raumfeld-Produkte*

Alle Angaben ohne Gewähr.
Technische Änderungen, Tippfehler und Irrtum vorbehalten.

Lautsprecher Teufel GmbH
Gewerbehof Bülowbogen
Bülowstr. 66
10783 Berlin (Germany)

www.teufel.de

